

داستایوسکی

# شب‌های روشن و نازک دل

ترجمه دکتر قاسم کبیری



تهران - ۱۳۸۴

ISBN 964 - 320 - 119 - 8

White nights.

ج. عنوان: شبهای سپید.

PG 447.1/22

A91/V37

2192.5

1583

MF-3980

کتابخانه ملی ایران



انتشارات فردوس

خیابان در-سگاه -کوچه ی میترا- شماره ی ۷      تلفن: ۶۴۱۸۸۳۹-۶۴۹۵۷۷۹

## شب‌های روشن و نازک دل

## فٹودور داستایوسکی

ترجمہ قاسم کبیری

ویراستار: زهرا دامیار

چاپ اول (ویرایش جدید)

تهران - ۱۳۸۴

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

حروف چینی: گنجینہ

چاپ: چاپخانه‌ی رامین

همه‌ی حقوق محفوظ است.

شابک ۹۶۴-۳۲۰-۱۱۹-۸ ISBN 964-320-119-8

۱۸۰۰ تومان

## مقدمه

فئودور میخائیلویچ داستایوسکی در ۱۱ نوامبر ۱۸۲۱ در مسکو متولد شد. پدرش پزشک بود، تحصیلات مقدماتی را در ۱۸۳۷ به پایان رسانید. در سال ۱۸۳۹ پدرش که در ارتش سرخ خدمت می‌کرد کشته شد و فئودور در ۱۸۴۳ با مشقت فراوان تحصیلات مهندسی را در پترزبورگ به پایان رسانید. در این سال‌ها به ترجمه بعضی آثار نویسندگان فرانسوی مثل بالزاک پرداخت.

اولین اثر او به نام مردم فقیر (*Poor Folk*) شهرت زیادی برایش کسب نمود، و بعد آثار دیگری از جمله داستان‌های دل‌نازک، نتاجک‌انزوانوا و شب‌های روشن را نوشت، اما ناگهان به جرم کمک به گروه‌های سیاسی از طرف مقامات نظامی توقیف و محکوم به اعدام شد، اما در آخرین لحظه‌ای که طناب دار را به گردنش می‌افکندند حکم ثانی دادگاه او را از مرگ تبرئه و به چهار سال حبس با اعمال شاقه محکوم کرد. در ایام حبس کتاب یادداشت‌هایی از خانه مردگان

(Notes from a dead house) را نوشت. علاوه بر این کتاب‌ها آثار دیگری از خود به جای گذارد، از جمله دفتر خاطراتش را در ۱۶ جلد تألیف نمود که ۷ جلد آن را همسر دومش منتشر کرد. سرانجام در نهم فوریه ۱۸۸۱ بعد از ۶۰ سال زندگی جهان را بدرود گفت.

تهران آبان‌ماه ۱۳۴۰

قاسم کییری